

No. 432

**NORWAY
and
NETHERLANDS**

**Protocol concerning financial relations and exchange of
goods. Signed at Oslo, on 26 February 1949**

*English official text communicated by the Permanent Representative of Norway
to the United Nations. The registration took place on 15 April 1949.*

**NORVEGE
et
PAYS-BAS**

**Protocole concernant les relations financières et les échanges
de marchandises. Signé à Oslo, le 26 février 1949**

*Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent de la Norvège
auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le
15 avril 1949.*

No. 432. **PROTOCOL¹ CONCERNING FINANCIAL RELATIONS AND EXCHANGE OF GOODS BETWEEN NORWAY AND THE NETHERLANDS. SIGNED AT OSLO, ON 26 FEBRUARY 1949**

The Joint Commission, set up pursuant to Article 4 of the Trade Agreement between the Netherlands and Norway of March 29th, 1946, has met in Oslo to discuss the trade and commerce between the two Countries in 1949.

The two delegations are of opinion that the frame for the exchange of goods, as set out in lists A and B annexed to the Agreement of April 10th, 1948, represents a suitable basis for a Trade Agreement for the calendar year 1949. In order to develop further the economic relations between the Netherlands and Norway, certain proposals have been made for an increase of the volume of trade. These proposals are now being studied with a view of a speedy conclusion of a supplementary Agreement. In the meantime, the two delegations have agreed to prolong the Agreement of April 10th, 1948, as follows:

1. The Royal Norwegian Government undertake to allow the export to the Netherlands in 1949, and the Royal Netherlands Government undertake to allow the import from Norway in 1949, of the goods enumerated in list A annexed to the Agreement of April 10th, 1948, up to the quantities or values stated therein. A copy of the list is annexed to this Protocol.
2. The Royal Netherlands Government undertake to allow the export to Norway in 1949, and the Royal Norwegian Government undertake to allow the import from the Netherlands in 1949, of the goods enumerated in list B annexed to the Agreement of April 10th, 1948, up to the quantities or values stated therein. A copy of the list is annexed to this Protocol.
3. Quotas for 1948, as set out in the above-mentioned lists A and B annexed to the Agreement of April 10th, 1948, shall be in force until December 31st, 1949, to the extent they have not already been exhausted.

¹ Came into force on 26 February 1949, by signature.

4. *a.* The Royal Netherlands and the Royal Norwegian Government shall agree upon such measures as may be appropriate to avoid, until further notice, the necessity for either country to transfer to the other country gold or U.S. dollars. These measures shall notably imply an increase of the deliveries of goods to the creditor country, the acceptance by the creditor country of third currencies or the application of any other procedure which will lead to the same result.

b. De Nederlandsche Bank and Norges Bank shall authorize the transfer of capital repayments on securities in so far as these repayments have been made or are to be made in accordance with the terms of issue, irrespective of the date of redemption of such securities. The transferable capital repayments of Norwegian securities due before 1st January 1949 are estimated at an amount of 5 million Norwegian kroner.

No transfer will be allowed of the proceeds of capital repayments on securities if the redemption has been made or will be made before the date on which according to the terms of issue the debtor is obliged to repay, i.e. accelerated or premature repayments. Such non transferable proceeds may, however, be invested in admitted interest-bearing securities.

c. De Nederlandsche Bank is prepared to accept Norwegian kroner or guilders in accordance with the monetary agreement signed between the Royal Netherlands and the Royal Norwegian Government on 6th November, 1945, for the payment of shipbuilding and ships' repairs; provided, however, that such payments for shipbuilding are made according to the contracts in question and that such payments for ships' repairs shall not exceed an amount of 14 million Norwegian kroner in 1949.

DONE in duplicate in Oslo in the English language, this 26th day of February 1949.

Chairman of the
Netherlands Delegation:

(Signed) W. G. S'JACOB

Chairman of the
Norwegian Delegation:

(Signed) Thore BOYE

LIST A

EXPORTS TO THE NETHERLANDS FROM NORWAY

	Quantity	Value 1,000 Norw. crowns
Fresh fish, fresh and/or salted herrings.....	—	2,500 ¹
Stockfish and salted fish.....	—	2,500
Shellfish	—	2,000
Oyster — spat	P.M.	—
Canned fish products.....	—	125
Medicinal cod-liver oil.....	800 tons ²	—
Medicinal cod-liver oil in bottles.....	—	100
Cod-liver oil for veterinary purposes, vitamine A oil for veterinary and other purposes, and other vitamine products	—	400
Cod-liver oil and other oils for industrial purposes.....	200 tons ²	—
Hardened fat and/or edible fish oils.....	3,000 tons	—
Auxiliary materials for tanning and textile industries.....	—	300
Tanning extracts: sulphite lye and extract of sulphite cellulose	—	300
Rubber boots for fishermen.....	—	25
Carbon disulphide.....	800 tons	—
Rennet cascade.....	—	1,000
Sea-weed products.....	—	150
Argon and other inert gases.....	—	100
Nitrogenous fertilizers.....	6,000 tons N	—
Miscellaneous chem. products.....	—	200
Titanium white and ilmenite pigments.....	—	200
Round wood ("rundlast") whereof: Juffers and spars.....	1,200 stds.	—
Rampoles	7,000 m3	—
Pitprops	15,000 m3	—
Wood wool.....	—	100
Wood flour.....	—	120
Wallboards	2,000 tons	—
Plywood	100 m3	—
Wooden brush backs and handles.....	—	250
Mechanical wood pulp 50% moist.....	40,000 tons ³	—
Chemical wood pulp for production of paper.....	12,000 tons ³	—
Chemical wood pulp for production of rayon.....	10,500 tons	—
Paper, paste board, card board (including corrugated boards and boxes 150,000 Norw. crowns).....	20,000 tons ⁴	—
Cellulose wadding.....	—	120
Furs	—	4,000
Hides and skins.....	P.M.	—
Labradorite, curb- and quaystone polished stones, slate plates, etc.	—	3,000
Stones for dikes and railway use.....	100,000 tons	—
Feldspar	2,000 tons	—
Talc and micro minerals.....	10,000 tons	—
Microdol	3,000 tons	—
Ground quartz.....	—	100
Graphite	100 tons	—
Silicium carbide.....	—	150
Grinding and polishing materials.....	—	150

¹ The possible import of further quantities in 1949, subject to the Netherlands catches and market position, could be discussed later in 1949.

² It is understood that the Netherlands will provide the necessary drums.

³ Further possibilities to be considered later in 1949.

⁴ See covering letter.

	Quantity	Value 1,000 Norw. crowns
Mica	—	300
Fluorspar	P.M.	—
Pyrites	15,000 tons	—
Vanadium Pig-iron.....	500 tons	—
Ferro-silicon	2,700 tons	—
Ferro-manganese	500 tons	—
Other ferro-alloys, such as spiegel-eisen, siliconspiegel, silicon-manganese and ferro-manganese affiné.....	—	500
Special steel.....	—	1,000
Electrolytical zinc	1,000 tons	—
Timber connectors.....	—	50
Fish hooks.....	—	400
Various tools, including agricultural implements, machine tools and nails	—	500
Book-keeping systems	—	100
Precision-drawing apparatus	—	100
Wrought-iron objects	—	200
Electro-tacles	—	100
Saw-blades and saw-frames	—	100
Pumps	—	100
Various machines, apparatus, parts and other finished products of iron and steel (including knives 100,000 Norw. cr. and cheese shaves 25,000 Norw. cr.).....	—	1,100
Electrotechnical products	—	250
Fish glue	40 tons	—
Aquavit	—	20
Miscellaneous	—	2,000

LIST B

EXPORTS TO NORWAY FROM THE NETHERLANDS

	Quantity	Value 1,000 Norw. crowns
Agricultural seeds for consumption purposes.....	55 tons	—
Agricultural seeds for seeding purposes.....	P.M.	—
Starches	650 tons	—
Corn starch	150 tons	—
Dextrine	100 tons	—
Glucose	250 tons	—
Corn and/or starch glues	150 tons	—
Cocoa products	P.M.	—
Sugar products incl. artificial honey.....	P.M.	—
Golden syrup and refining of raw sugar.....	P.M. ¹	—
Willow reed, rattan	—	100
Fresh vegetables	—	1,250
Fresh fruits (including grapes)	100 tons	—
Vegetables and flower seeds	—	250

¹ The Netherlands are prepared to refine raw sugar for Norwegian account.

	Quantity	Value 1,000 Norw. crowns
Flower-bulbs and tubers	—	2.000
Cut flowers	—	25
Young plants and cuttings	—	50
Nursery products	—	400
Spices, unground	—	600
Coffee	400 tons	—
Copra	3.000 tons	—
Stearin	50 tons	—
Casings (incl. artificial)	P.M.	—
Superphosphate	40.000 tons	—
Seed disinfectants and insecticides	—	25
Spirits and liqueurs, arrack	—	150
Milksugar	—	10
Cheese	P.M.	—
Oysters	P.M.	—
Salt	10.000 tons ¹	—
Glycerine	100 tons ²	—
Gelatine glue	25 tons	—
Meat glue	40 tons	—
Bone glue	100 tons	—
Essences, essential oils, perfumes (synthetic), perfume com- pounds, aromatic fruit concentrates and vaniline	—	1.400
Activated carbon	50 tons	—
Caustic burned magnesite	600 tons	—
Magnesium chloride	400 tons	—
Aniline dyes	—	50 ³
Gums	50 tons	—
Printing and drawing inks and artists' paints	—	50
Linoleum cement	300 tons ¹	—
Linoleum (incl. 100.000 m2 feltbase)	500.000 m2	—
Paints, lacquers and varnishes	120 tons	—
Enamel frits and glaze pastes (colour oxyde for enamel and mill editions for enamel)	—	400
Artificial resins	—	600
Various chemicals incl. oxalic acid, lactic acid, formic acid, acetic acid, etc.	—	1.000
Lubricants and greases	—	800
Parafinum liquidum, white oils and vaselines	100 tons	—
Mineral waxes	—	100
Biological preparations	—	200
Various pharmaceuticals	—	200
Lignostone	—	30
Cast-iron tubes and pipes	3.000 tons	—
Welded iron tubes	300 tons	—
Steel ribbed tubes	400 tons	—
Iron drums	P.M.	—
Tin	100 tons	—
Babbit, tinsolder and type-metal	—	500
Zinc in sheets	50 tons	—
Installation material	—	500
Piézo electrical apparatus	P.M.	—
Optical apparatus	—	100
Various scientific, medical and laboratory instruments and apparatus	—	250
Hearing aids	—	65
Factory scales and meat-cutting machines	—	200
Various non-electrical machinery apparatus and parts	—	1.500
Aeroplanes and parts	P.M.	—

¹ Further possibilities to be considered later in 1949.

	Quantity	Value 1,000 Norw. crowns
Hospital equipment	P.M.	—
Ships' accessories	—	500
Shipbuilding	P.M.	—
Ship repairs	P.M.	—
Various iron and steel and metal products, incl. wire, wire- netting, screws, nuts and nails.....	—	750
Bath tubs	250 pieces	—
Tinned milk-cans	P.M.	—
Types and lines	—	150
Various electrotechnical and radio-products.....	—	13.000 ¹
Woollen and worsted cloth.....	—	4.000
Carded kapok	25 tons	—
Woollen and cocos floor covering material.....	—	250
Woollen handknitting yarns.....	—	200
Knitwear, mainly for children.....	—	300
Cotton fabrics	—	4.000
Linen and part linen piecegoods of every description.....	—	250
Rayon fabrics	—	1.500
Horse hair linings.....	50.000 m2	—
Ready-made clothing	—	3.000
Various textile products.....	—	750 ¹
Fishing nets	10 tons	—
Ropework	P.M.	—
Rayon yarns	250 tons	—
Tyre rayon	P.M.	—
Bindertwine	P.M.	—
Buttons	—	100
Flax (scutched)	50 tons	—
Rubber	500 tons	—
Rubberized material for the manufacture of rain-clothes.....	—	550
Upper leather	100.000 sq. ft.	—
Transmission belts and leather for same.....	10 tons	—
Wall and floor tiles.....	—	300
Glass sand	1.200 tons	—
Potash	25 tons	—
Roofing tiles	100.000 pieces	—
Sanitary ware	—	150
Packing material of glass, mainly medicine bottles.....	—	150
Demijohns	10.000 pieces	—
Creosote oil	1.500 tons	—
Benzene	100 tons	—
Raw tobacco	P.M.	—
Cigars	1.250.000 pieces	—
Industrial diamonds	—	100
Miscellaneous	—	2.000

¹ See covering letter.